

**GŁÓWNY INSPEKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA**

Andrzej Jagusiewicz

Warszawa, dnia 24 czerwca 2013 r.

INSPIRE/2013/06/01

wg. rozdzielnika

dotyczy: przetargu nieograniczonego „Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE – Etap I”

Poniżej zamieszczam listę pytań wraz z odpowiedziami Zamawiającego.

Pytanie 1

Dotyczy

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 6. Spodziewane rezultaty wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że:

W ramach węzła IIP GIOŚ/PMŚ zostaną udostępnione również wymagane usługi:

- *przeглядania*
- *wyszukiwania*
- *pobierania*
- *przekształcania*
- *wywoływania innych usług (pod warunkiem, że powstaną do czasu zakończenia wdrożenia dokumenty implementacyjne, oraz usługa ta znajdzie się na „mapie drogowej” INSPIRE).*

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

- *geoportalu (skonfigurowany, wdrożony i uruchomiony)*
- *dostarczonego i wdrożonego edytora metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego katalogu metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych*
- *innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Zgodnie ze zdefiniowanymi w rozdziale 2 SIWZ elementami węzła IIP jakie mają zostać wykonane w ramach zamówienia nie jest możliwe otrzymanie rezultatów jakie są wymienione w rozdziale 6. Jedyłą usługą jaką będzie realizował węzeł IIP (komponent serwer danych przestrzennych) jest usługa katalogowa (wyszukiwania). Zgodnie z definicją przytoczoną na stronie 42 SIWZ „geoportal” to typ witryny internetowej, dedykowanej prezentacji danych przestrzennych w środowisku przeglądarki internetowej. Nie jest to więc serwer usług sieciowych o których mowa w rozdziale 4

ustawy o IIP. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że obowiązkiem Wykonawcy w ramach realizacji zamówienia jest tylko realizacja funkcjonalność serwera usługi wyszukiwania. Nie ma on obowiązku realizacji funkcjonalności serwerów pozostałych usług sieciowych o których mowa w rozdziale 4 ustawy o IIP. Jeżeli jednak obowiązkiem Wykonawcy jest realizacja w ramach zamówienia funkcjonalności serwerów wszystkich wymienionych usług to prosimy o odpowiednią modyfikację zadania 2 oraz określenie wymagań technicznych i funkcjonalnych dla komponentów realizujących funkcjonalność serwerów usług sieciowych.

Odpowiedź: Tak, w słowniku skrótów i definicji użytych w dokumencie str.42 SIWZ należy zmienić definicję geoportalu: „Geoportal – portal internetowy zapewniający dostęp do usług danych przestrzennych, a w szczególności umożliwiający korzystanie z usług wyszukiwania, przeglądania, pobierania i przekształcania danych przestrzennych.”

W związku z odpowiedzią na pytanie, treść załącznika nr 9 do SIWZ w części słownika skrótów i definicji użytych w dokumencie ulega zmianie z:

Geoportal	typ witryny internetowej, dedykowanej prezentacji danych przestrzennych w środowisku przeglądarki internetowej,
-----------	---

na:

Geoportal	portal internetowy zapewniający dostęp do usług danych przestrzennych, a w szczególności umożliwiający korzystanie z usług wyszukiwania, przeglądania, pobierania i przekształcania danych przestrzennych
-----------	---

Pytanie 2

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia w ramach zadania 2 Zamawiający zdefiniował, że:

Węzeł IIP GIOŚ/PMŚ będzie się składał z serwera danych przestrzennych oraz geoportalu.

Dane przestrzenne udostępniane mają być użytkownikom wewnętrznym i zewnętrznym do podglądu, analiz oraz edycji poprzez dedykowane aplikacje podglądu oraz geoportal (on-line) z baz danych GIOŚ/PMŚ za pośrednictwem serwera danych przestrzennych bez stosowania dodatkowych baz danych lub plików.

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

- geoportalu (skonfigurowany, wdrożony i uruchomiony)*
- dostarczonego i wdrożonego edytora metadanych*
- dostarczonego i wdrożonego katalogu metadanych*
- dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych*
- innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Prosimy o doprecyzowanie czy w części wdrożonego o w ramach zamówienia węzeł IIP ma realizować funkcjonalność serwera danych przestrzennych, jeżeli tak to jakie konkretnie funkcjonalności i jakie są ich wymagania techniczne i funkcjonalne.

Odpowiedź: Tak - Węzeł IIP ma realizować funkcje serwera danych przestrzennych oraz geoportalu. Wszystkie funkcje tych elementów zostały wymienione w SIWZ.

Pytanie 3

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

1. *udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),*

[...]

3. *w zakresie usługi przeglądania:*

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP, o dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata), o usługa łączenia przeglądania, umożliwiającą zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service), o możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.

Zwracamy uwagę na fakt, że funkcjonalność związana z usługą przeglądania, o której mowa rozdziale 4 ustawy o IIP, nie jest i nie może być częścią katalogu metadanych. Zgodnie ze specyfikacjami technicznymi OGC i INSPIRE katalog metadanych (usługa katalogowa) i usługa przeglądania to są zupełnie niezależne usługi o innych funkcjonalnościach. Prosimy o odpowiednią modyfikację SIWZ.

Odpowiedź: W związku z pytaniem Zamawiający zmienia treść załącznika nr 7 do SIWZ tabela "**Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty**" pozycja 60 z treści:

60	<p>Katalog metadanych posiadać ma co najmniej następującą funkcjonalność szczegółową:</p> <ul style="list-style-type: none">- udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),- w zakresie usługi wyszukiwania:<ul style="list-style-type: none">▪ implementacja specyfikacji CSW ISO metadata AP 2.0.2,▪ przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE,▪ dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata),▪ usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiającą zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service),▪ możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML,- w zakresie usługi przeglądania:<ul style="list-style-type: none">▪ implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,▪ dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata),▪ usługa łączenia przeglądania, umożliwiającą zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service),▪ możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.
----	---

na

60	<p>Portal metadanych posiadać ma co najmniej następującą funkcjonalność szczegółową:</p> <ul style="list-style-type: none">- udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),- w zakresie usługi wyszukiwania:<ul style="list-style-type: none">▪ implementacja specyfikacji CSW ISO metadata AP 2.0.2,▪ dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service
----	---

	<p>Metadata),</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service), ▪ możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML, <p>- w zakresie usługi przeglądania:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP, ▪ dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata), ▪ przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE, ▪ usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service), ▪ możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.
--	--

oraz w załączniku nr 9 do SIWZ z treści:

" W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

1. *udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),*
2. *w zakresie usługi wyszukiwania:*
 - *implementacja specyfikacji CSW ISO metadata API 2.0.2,*
 - *przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE,*
 - *dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata),*
 - *usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service),*
 - *możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML,*
3. *w zakresie usługi przeglądania:*
 - *implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,*
 - *dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata),*
 - *usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service),*
 - *możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie."*

na

"W zakresie wdrożenia portalu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

4. *udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),*
5. *w zakresie usługi wyszukiwania:*
 - *implementacja specyfikacji CSW ISO metadata API 2.0.2,*
 - *dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata),*
 - *usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service),*
 - *możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML,*
6. *w zakresie usługi przeglądania:*
 - *implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,*
 - *dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata),*
 - *przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE,*

- *usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service),*
- *możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie."*

Pytanie 4

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

3. w zakresie usługi przeglądania:

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,

Zwracamy uwagę na fakt, że do wymagania nie jest możliwe do zrealizowania, gdyż zgodnie ze specyfikacją WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) usługa ta nie posiada zdefiniowanego w standardzie protokołu SOAP. W związku z powyższym prosimy o zdefiniowanie wytycznych technicznych dla tego protokołu działania usługi WMS 1.3.0 lub też usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: Nie - Usługa przeglądania ma uwzględniać protokół WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) i protokół SOAP. Są to dwa odrębne protokoły.

Pytanie 5

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

*1. udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i **przeglądania (View)**,*

[...]

3. w zakresie usługi przeglądania:

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,

o możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.

Zwracamy uwagę na fakt, że funkcjonalność związana z *możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie* nie jest i nie może być częścią katalogu metadanych (usługi wyszukiwania). Nie jest to funkcjonalność zdefiniowana w standardzie usługi wyszukiwania zgodnie z którym usługa ma zostać wdrożona (CSW ISO AP 1.0). Taka funkcjonalność może być częścią portalu katalogowego (część geoportalu) i może mieć zastosowanie jedynie dla metadanych opisujących usługi przeglądania. Prosimy o usunięcie wymagania lub modyfikacje SIWZ zgodnie z najlepszymi praktykami realizowania tego typu funkcjonalności.

Odpowiedź: Tak – uwaga uwzględniona w odpowiedzi na pytanie nr 3.

Pytanie 6

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych: INSPIRE oraz polskim krajowym profilem metadanych w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),

Co należy rozumieć pod pojęciem „polski krajowy profil metadanych”? W 2008 roku Główny Urząd Geodezji i Kartografii opublikował na swoich stronach internetowych dokument opracowany przez zespół ekspertów pt. „Polski krajowy profil metadanych w zakresie geoinformacji”, jednakże nigdy nie został on zatwierdzeniu przez właściwy organ administracji rządowej, jako dokument formalny a i sam GUGiK traktuje go, jako dokument studyjny, który nigdy nie wyszedł poza fazę projektu. Dodatkowo jego bieżąca wersja powstała jeszcze przed opublikowaniem ostatecznych wersji wspomnianych wyżej dokumentów INSPIRE w sprawie metadanych i nie jest z nimi w pełni zgodna. Dlatego też dokumentu tego nie można traktować, jako aktu normatywnego przy opracowywaniu profili metadanych a jedynie, jako dokument pomocniczy. Obecnie, według wiedzy Wykonawcy, GUGiK nie kontynuuje prac związanych z opracowaniem krajowego profilu metadanych i skupił się głównie na profilu dla zasobu PZGiK. W związku z tym zwracamy się z prośbą o szczegółowe wyjaśnienie zagadnienia oraz przekazania obowiązującej podczas realizacji zamówienia wersji dokumentu „polski krajowy profil metadanych” lub usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: W związku z pytaniem Zamawiający zmienia treść załącznika 9 do SIWZ z

”6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- *pełna obsługa języka polskiego w zakresie atrybutów metadanych z ich poprawnym kodowaniem (dotyczy polskich znaków diakrytycznych),*
- *obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych: INSPIRE oraz polskim krajowym profilem metadanych w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),*
- *tworzenie i aktualizacja metadanych w określonej hierarchii oraz możliwości dziedziczenia elementów metadanych, [...]”*

na:

”6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- *pełna obsługa języka polskiego w zakresie atrybutów metadanych z ich poprawnym kodowaniem (dotyczy polskich znaków diakrytycznych),*
- *obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych INSPIRE w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),*
- *tworzenie i aktualizacja metadanych w określonej hierarchii oraz możliwości dziedziczenia elementów metadanych, [...]”*

Pytanie 7

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- walidacja (sprawdzanie poprawności z wzorcem) dokumentów metadanych XSD,

Zgodnie z zapisami ISO 19139 nie wszystkie wymagania i ograniczenia zdefiniowane w ISO 19115 i ISO 19139 i w profilach metadanych są możliwe do zaimplementowania za pomocą standardu XML Schema (XSD). W związku z powyższym konieczne są dodatkowe mechanizmy kontrolujące zgodność (walidacja) dokumentu XML metadanych z wymaganymi regułami. W związku z tym prosimy o

potwierdzenie, że przez walidację rozumie się tylko i wyłącznie kontrolę zgodności dokumentu XML ze schematem XSD przeprowadzoną za pomocą parsera XML.

Odpowiedź: Tak – przez walidację dokumentów metadanych rozumie się sprawdzenie poprawności z przyjętym dla profilu INSPIRE wzorcem XSD.

Pytanie 8

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

[...]

- dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych

[...]

Czy Zamawiający dopuszcza aby dostarczony w ramach realizacji projektu walidator metadanych był częścią modułu edytora metadanych?

Odpowiedź: Tak – Zamawiający dopuszcza, aby dostarczony w ramach realizacji projektu walidator metadanych był częścią modułu edytora metadanych.

Pytanie 9

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z elementów zadania 3 jest:

W celu zapewnienia interoperacyjności zasobu danych przestrzennych PMŚ zgodnie z wymaganiami zapisów Rozporządzenie Komisji (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych Wykonawca, w ramach przedmiotu zamówienia dostarczy aplikację do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML zgodnego z wymienionym Rozporządzeniem oraz wykona testy w zakresie poprawnej konwersji i walidacji dokumentów zapisanych w formacie GML.

Czy w związku z potencjalnie czasowo- i zasobochłonnym proces harmonizacji danych oraz potencjalnie dużą ilością danych Zamawiający aby aplikacja do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML była aplikacją desktopową lub przynajmniej częściowo desktopową np. w zakresie konfiguracji mapowania obiektów z poszczególnych zasobów danych przestrzennych.

Odpowiedź: Tak Zamawiający dopuszcza, aby aplikacja do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML była aplikacją desktopową, lub częściowo desktopową.

Pytanie 10

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że podstawą realizacji zadania 3 jest:

Wstępny wykaz zbiorów proponowanych do wykonania harmonizacji, opisanie zharmonizowanych zasobów danych przestrzennych metadanymi zawiera Załącznik nr 2 do niniejszego dokumentu.

W SIWZ Zamawiający użył słowa „wstępny” w kontekście zestawienia zbiorów danych podlegających harmonizacji. Prosimy o doprecyzowanie, czy w związku z tym obowiązkiem Wykonawcy jest przeprowadzenie dodatkowych analiz zasobów GIOŚ w celu ostatecznej weryfikacji tej listy. Jeżeli tak to prosimy o dopracowanie jakimi kryteriami należy się kierować.

Odpowiedź: Wykonawca musi zrealizować przedmiot zamówienia zgodnie z SIWZ.

Pytanie 11

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 3 jest:

6. Zharmonizowane określone zbiory danych przestrzennych wraz z metadanymi.

Czy w ramach realizacji zamówienia obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów danych zidentyfikowanych w ramach realizacji zadania i wymienionych w załączniku 2 do SIWZ? Jeżeli tak to prosimy o uzupełnienie załącznika 2 do SIWZ o charakterystykę techniczną zbiorów danych:

- dysponent/dostawca zbioru danych (fizyczna lokalizacja zasobu),
- system gromadzenia danych,
- sposób udostępniania,
- format udostępniania,
- sposób zapisu informacji przestrzennej,
- układ odniesienia dla informacji przestrzennej,
- skala,
- częstotliwość aktualizacji,
- szacowany wolumen danych do przetworzenia.

Odpowiedź: Tak – obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów wymienionych w załączniku nr 2 do OPZ, dla których trzeba opracować metadane, natomiast ich charakterystykę Wykonawca określi na etapie realizacji zamówienia (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia),” Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji zbiorów źródłowych IOŚ, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 12

W pkt. „Szczegółowe warunki gwarancji jakości” strona 71 SIWZ Zamawiający wymaga by świadczenie serwisu obejmowało:

(...) 2) *poprawność techniczną, merytoryczną i integralność zasobów danych załadowanych do baz danych do systemu,*

3) *poprawność konfiguracji i integralności systemu oraz baz danych (...)*

Czy Zamawiający oczekuje również by gwarancji podlegały elementy wadliwe z tytułu ich niewłaściwego wykorzystania przez użytkowników systemu, np. niewłaściwa procedura ładowania danych do systemu, zmiana struktury danych itp. ?

Odpowiedź: Nie - Zamawiający nie oczekuje świadczeń gwarancyjnych na działania użytkowników niezgodne z instrukcją obsługi i dokumentacją systemu.

Pytanie 13

Prosimy o potwierdzenie że wymieniona w pkt. 3 Opis stanu istniejącej infrastruktury technicznej str. 49 SIWZ licencja ArcGIS Server Enterprise w wersji 10.0 może być wykorzystany w charakterze serwera danych przestrzennych dla przedmiotowego Zamówienia.

Odpowiedź: Zamawiający uznaje, iż licencja ArcGIS Serwer Enterprise w wersji 10.0 (będąca w posiadaniu Zamawiającego) musi być wykorzystana w charakterze serwera danych przestrzennych, z uwagi na fakt iż serwer ten jest częścią produkcyjnej infrastruktury Zamawiającego.

Pytanie 14

Prosimy o wskazanie przesłanek jakimi kieruje się Zamawiający wymagając realizacji usług serwisowych bezpośrednio na miejscu instalacji i nie dopuszcza ich realizacji za pośrednictwem usługi zdalnego pulpitu (pkt.2 str.70 SIWZ). Takie rozwiązanie serwisu znacznie zwiększa prognozowane koszty serwisu i tym samym wpływa na zwiększenie ceny ofertowej.

Przy obecnie dostępnych technologiach zapewniających bezpieczeństwo połączeń istnieją możliwości zagwarantowania bezpieczeństwa połączenia za pośrednictwem usługi zdalnego pulpitu.

Prosimy o uzasadnienie zapisów tego punktu lub odpowiednią zmianę jego treści.

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza świadczenie usług serwisowych za pomocą zdalnego dostępu. W wyniku odpowiedzi treść załącznika nr 9 do SIWZ w części "Ogólne warunki gwarancji jakości" str. 70 ulega zmianie - pkt 2 o treści

"2. Usługi serwisowe, których Wykonawca nie może wykonać w swojej siedzibie, będą realizowane bezpośrednio w miejscu zainstalowania systemu informatycznego. Zamawiający nie dopuszcza działań Wykonawcy polegających na zdalnym dostępie (np. za pomocą usługi "zdalny pulpit"). "
zostaje wykreślony.

Pytanie 15

Prosimy o dokładne sprecyzowanie terminu *wady prawne* pojawiającego się w §8 pkt. 6 Zał nr 6 do SIWZ. Prosimy o potwierdzenie że rękojmia **nie obejmuje** swym zakresem zmian w prawie powstałych w przeciągu 5 lat od daty podpisania protokołu końcowego

Odpowiedź: Tak – rękojmia nie obejmuje zmian w prawie po zakończeniu realizacji zamówienia (podpisanie protokołu końcowego), a tylko nie spełnienie przepisów prawnych obowiązujących w dniu zakończenia realizacji zamówienia.

Pytanie 16

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty.

Zwracamy uwagę, że w/w wykaz wymagań nierówno traktuje wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia poprzez wskazywanie konkretnej technologii firmy ISPIK S.A. oraz ograniczenie możliwości dostarczenia innych o wiele bardziej zaawansowanych rozwiązań. Podobne

wykazy pojawiały się w innych postępowaniach zawierających, które wygrała firma ISPIK S.A. niejednokrotnie składając jedyną ofertę.

W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisów wymagań, w szczególności licencyjnych, tak aby dopuścić rozwiązania wiodących firm tj. ESRI.

Odpowiedź: Zamawiający wskazuje tylko tą technologię, którą dysponuje. Nie może być to uznane jako nierówne traktowanie Wykonawców.

Pytanie 17

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 7 oraz 45.

Zamawiający wprowadza sprzeczne wymagania tj. z jednej strony zabrania używania instalowania dodatkowego oprogramowania (Wtyczek - plug-in), z drugiej zaś strony dopuszcza ich stosowanie - podając WSZYSTKIE możliwe wtyczki stosowane w systemach GIS.

Reasumując: albo zamawiający nie zgadza się na stosowanie dodatkowych wtyczek – tym samym wysoko ustanawiając poprzeczkę co do jakości rozwiązania lub też dopuszcza ich stosowanie, dopuszczając tym samym stosowanie rozwiązań w starej i niewydajnej technologii, nie do końca zgodnej z architekturą zalecaną przez INSPIRE.

Należy mieć na uwadze, że rozwiązanie wymagające wtyczek w znacznym stopniu ograniczy przydatność portalu i ilość użytkowników, szczególnie że instalowanie jakiegokolwiek oprogramowania na komputerze wymaga praw administratora – co w przypadku pracowników urzędów może być niemożliwie lub wiązać się z czasochłonną procedurą wewnętrzną urzędu.

Prosimy o jednoznaczne określenie czy zamawiający dopuszcza instalowanie wtyczek czy też nie?

Odpowiedź: Nie – Z treści pkt. 45 załącznika nr 7 nie wynika, aby Zamawiający zabraniał instalowania popularnych wtyczek. Prosimy o poprawne odczytywanie zapisów SIWZ.

Pytanie 18

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 3, 19, 14

W pkt 3 wykazu Zamawiający sugeruje zastosowanie ArcGIS Server co jest uzasadnione gdyż w Załączniku nr 9 do SIWZ w pkt. 3 informuje, że już posiada stosowną licencję firmy ESRI.

Zaś w pkt. 14 wykazu wyklucza możliwość zastosowanie oprogramowania firmy ESRI (dodatkowych licencji, rozszerzeń tj. ArcGIS Server for INSPIRE) wymagając zastosowania "otwartej" licencji niezależnej od ilości procesorów.

Również w pkt. 19 Zamawiający wymaga Aplikacja dostępu do baz danych przestrzennych, której architektura „przeładowarkowa” wyklucza zastosowanie profesjonalnego oprogramowania do zarządzania danymi przestrzennymi typu desktop tj. ArcEditor.

W jakim celu Zamawiający wskazuje na posiadanie oprogramowanie ArcGIS Server nie dopuszczając jednak poprzez w/w wymagania możliwości dostarczenie jakichkolwiek jego rozszerzeń ani w pełni kompatybilnego oprogramowania zarządzającego danymi za pośrednictwem serwera danych przestrzennych ARCGis Server?

Prosimy o wprowadzenie stosownych zmian pozwalających na zastosowanie rozwiązania firmy ESRI, w szczególności wzięcie pod uwagę sposobu licencjonowania producenta tego oprogramowania.

Odpowiedź: W wyniku odpowiedzi treść załącznika nr 7 do SIWZ w części " Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. " ulega zmianie z

"14.

Rozbudowa infrastruktury sprzętowej systemu, w szczególności serwerów (bez względu na zakres i charakter tej rozbudowy, np.: dodanie procesorów, pamięci operacyjnej czy dyskowej, a także wymiana całego serwera), nie może nakładać na Zamawiającego konieczności dokupienia/wymiany licencji na jakiegokolwiek dostarczone oprogramowanie użytkowe za wyjątkiem oprogramowania podstawowego, opisanego w załączniku nr 9 do SIWZ (Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia) w tabeli „Wykaz definicji i skrótów”. "

na

"14.

Rozbudowa infrastruktury sprzętowej serwerów danych przestrzennych (łącznie do 8 aktywnych rdzeni procesora), nie może nakładać na Zamawiającego konieczności dokupienia/wymiany licencji na jakiegokolwiek dostarczone oprogramowanie użytkowe za wyjątkiem oprogramowania podstawowego, opisanego w załączniku nr 9 do SIWZ (Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia) w tabeli „Wykaz definicji i skrótów”. "

Pytanie 19

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 60

Zamawiający wymaga implementacji specyfikacji: „**CSW ISO metadata AP 2.0.2**”

Prosimy o przybliżenie co to za standard? Zapis sugerowałby, że może chodzić o standard OGC: CSW 2.0.2 wspierający profil aplikacyjny ISO w wersji 1.0.

Niemniej jednak w sieci Internet zwrot: „**CSW ISO metadata AP 2.0.2**” występuje w opracowaniu "naukowym" Panów: L. Litwin i P. Bajerski z firmy ISPIK S.A.

Prosimy o wyjaśnienie czy chodzi o standard OGC czy też bliżej nieokreślony standard firmy ISPIK?

Odpowiedź: Nie – wymieniony w SIWZ standard „CSW ISO metadata AP 2.0.2 „ jest zgodny z dokumentem "Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services" ver. 3.1 z dnia 2011.11.07, którego zaktualizowaną wersję z dnia 12.06.2012 podano w rozdziale 2 SIWZ, str. 49, pkt 11. Natomiast w nazwie standardu użyto dopuszczalnego skrótu AP, co w pełnym brzmieniu oznacza „Application Profile”.

Pytanie 20

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 56.

Obecnie w celu sprawnego i wydajnego przeglądania danych obok usługi WMS stosuje się usługę WMTS (zgodnie z wytycznymi INSPIRE). W pkt. 56 jak i nigdzie indziej Zamawiający nie wskazuje niniejszego standardu co może wskazywać, że Opis wymagań został stworzony w oparciu o nieaktualną wersję wytycznych INSPIRE. W trosce o jakość wymagania prosimy o aktualizację wymagań.

Odpowiedź: Tak. Zamawiający zmienia SIWZ w następujący sposób: każdy zapis o usługach WMS należy traktować jako WMS oraz WMTS.

Pytanie 21

Wnosimy o udostępnienie treści protokołu postępowania w zakresie obejmującej informację o szacunkowej wartości zamówienia zawartą w pkt 2 druku ZP-PN. W przypadku pozostawienia do

chwili obecnej w tym zakresie nieuzupełnionego protokołu wnosimy o podanie informacji o wielkości środków jaką zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. Podstawą żądania jest art. 2 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. Nr 112,poz. 1198).

Odpowiedź: Zamawiający planuje przeznaczyć na realizację przedmiotu zamówienia 2 000 000 zł brutto.

Pytanie 22

W związku z zapisami zawartymi w pkt III.2.3 Ogłoszenia o zamówieniu oraz Rozdziale VI pkt 2 ppkt 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosimy O sprecyzowanie i ewentualne skorygowanie opisu oczekiwań zamawiającego. Przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. Z 2010 r. Nr 113, poz. 759. z późn. zm.) oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów w sprawie protokołu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Z dnia 26 października 2010 r. (Dz. U. Nr 223 poz. 1458) na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, w tym wypadku posiadanego doświadczenia wymagają jedynie dokumentów wymienionych w I ust. I pkt 3 rozporządzenia. tj. wykazu i dokumentów potwierdzających, że zostały wykonane należycie. Kolejne przepisy wprawdzie pozwalają żądać zamawiającemu szczegółowych informacji oraz weryfikować w uzasadnionych sytuacjach otrzymane informacje. nie pozwalają jednak na żądanie w tym zakresie próbek, a tym bardziej prowadzenia prezentacji. Żądanie dostarczenia próbek, opisów i fotografii może być uzasadnione treścią 6 ust. 1 pkt 2 i być żądane na potwierdzenie, że oferowane dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego. Samo żądanie winno jednak zostać sprecyzowane i odniesione do oferty wykonawcy (oferowanych dostaw i usług, np. programów), a nie jego doświadczenia.

Odpowiedź: Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 23

Wykonawca ma prawo w ramach oferowania wykonania przedmiotu zamówienia opisać w ofercie, a następnie dostarczyć gotowe produkty (programy) będące elementami przedmiotu zamówienia, połączone i skompilowane w przyjęty sposób pozwalający na spełnienie wymogów zamawiającego. Treść 7 ust. 5 Istotnych postanowień umowy (SIWZ - str.25) stwierdza, że „efekty działalności Wykonawcy będą własnością Zamawiającego „,„ także w zakresie wyłączającym wszelkie prawa przysługujące wykonawcy. Prosimy o potwierdzenie, że przepis ten dotyczy tych elementów zamówienia wykonanych w sposób dedykowany lub unikalny i nie dotyczy produktów gotowych (bez względu na przedsiębiorcę któremu one przysługują), do których Zamawiający nabędzie prawa na zasadach określonych W licencji udzielonej przez dostawcę lub producenta oprogramowania.

Odpowiedź: Zamawiający tylko w przypadku produktu dedykowanego oczekuje przekazania praw majątkowych. Nie dotyczy to produktów gotowych.

Pytanie 24

W związku z wymaganiem zapisanym w wierszu 3 tabeli zawartej w Zał. nr 7 do SIWZ: „System posiada jawny i uporządkowany zapis danych przestrzennych (wektorowych I opisowych) do bazy danych, a danych rastrowych w postaci zewnętrznych plików (w określonych lokalizacjach),

udostępniane użytkownikom poprzez aplikacje i portale, za pośrednictwem serwerach danych przestrzennych ARCGis Server. „ oraz zapisem zawartym w Rozdziale III pkt 3: „Znajdujące się w opisie przedmiotu zamówienia znaki towarowe, patenty czy określenie pochodzenia należy traktować, jako przykłady możliwych rozwiązań” wnosimy o wykreślenie nazwy „ARCGis Server” z opisu funkcjonalności zawartego w wierszu 3 tabeli jako oczywistej omyłki sporządzającego projekt dokumentu. Pozostawienie wymagania w sposób zapisany w dokumencie wyraźnie narusza zasady neutralności technologicznej. Posługując się nazwą produktu i tym samym dopuszczając możliwość złożenia oferty równoważnej zamawiający winien określić wymagane cechy produktu równoważnego.

Odpowiedź: Tak jak odpowiedź na pytanie nr 13.

Pytanie 25

Zamawiający zapisał w pkt 3 zał. Nr 9 do SIWZ: „Zamawiający posiada również oprogramowanie ArcGIS Server Enterprise w wersji 10.0 — jedna licencja na 4 rdzenie.” Proszę opisać jakie prawa i na jakich polach eksploatacji przysługują Zamawiającemu. Ze względu na dostępne niejednolite informacje na temat przedmiotowego produktu oczekiwanie sprecyzowanie ich przez Zamawiającego jest uzasadnione.

Odpowiedź: Zakres korzystania z licencji **ArcGIS for Server Enterprise Advanced – licencja na 4 rdzenie** będącej w posiadaniu Zamawiającego został określony w umowie licencyjnej, której ogólne warunki dostępne są pod adresem:

http://www.esri.com/legal/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/mla_e204_e300/polish.pdf

Pytanie 26

W związku z zapisami Zał. nr 9 do SIWZ zawartymi w Rozdziale 5 pkt/Zadanie 1, 2, 3 oraz 6 prosimy o precyzyjne określenie zakresu tematycznego oraz formatów udostępnienia wykonawcy danych źródłowych w zakresie tematycznych oraz referencyjnych baz danych, przewidzianych do wdrożenia podczas realizacji przedmiotowego projektu.

Odpowiedź: Zakres tematyczny został określony w załączniku nr 2 do OPZ. Charakterystykę zbiorów na etapie realizacji zamówienia określi Wykonawca (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia).

Formaty źródłowych zbiorów są zróżnicowane w zależności od przejętego w ramach danego monitoringu formatu do gromadzenia informacji /zbiorów danych. Wśród formatów danych występują np.: csv, xls, shp, xml, mdb, txt, pdf.

Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji źródłowych zbiorów IOŚ, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 27

Mając na uwadze istotne postanowienia umowy wskazane w treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosimy o uzupełnienie ust. 5 w 4 następującym sformułowaniem: „z ważnych powodów i w zakresie w którym propozycja Wykonawcy jest niezgodna z opisem przedmiotu zamówienia” dodanym po słowach „zgłoszonych przez Zamawiającego,”. Umowa nie powinna w tak wyraźny sposób uprzywilejowywać zamawiającego w zakresie który winien być precyzyjnie określony w treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Zagrożenie odstąpieniem od umowy w sytuacji niespełnienia przez wykonawcę dowolnych (!) żądań zamawiającego jest wyraźnym naruszeniem

zasad rządzących zamówieniami publicznymi, poprzez zmierzanie do możliwości modyfikowania opisu przedmiotu zamówienia już po udzieleniu zamówienia (podpisaniu umowy).

Odpowiedź: Zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Pytanie 28

Prosimy o podanie, jaką kwotę Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację ww. zamówienia?

Odpowiedź: Tak jak w odpowiedzi na pytanie 21.

Pytanie 29

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że :
oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu. Jednocześnie w pkt. 3. tabeli poniżej Zamawiający wymaga:

System posiada jawny i uporządkowany zapis danych przestrzennych (wektorowych i opisowych) do bazy danych, a danych rastrowych w postaci zewnętrznych plików (w określonych lokalizacjach), udostępniane użytkownikom poprzez aplikacje i portale, za pośrednictwem serwera danych przestrzennych ARCGis Server .

Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie oprogramowania równoważnego do ARCGis Server?

Odpowiedź: Nie, Zamawiający nie dopuszcza zastosowania oprogramowania równoważnego. Zamawiający uznaje, iż licencja ArcGIS Serwer Enterprise w wersji 10.0 (będąca w posiadaniu Zamawiającego) musi być wykorzystana w charakterze serwera danych przestrzennych, z uwagi na fakt iż serwer ten jest częścią produkcyjnej infrastruktury Zamawiającego.

Pytanie 30

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że :
że oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu.

W pkt 1 tabeli Zamawiający wyga żeby system posiadał

„...architekturę warstwową, złożoną z:

- dedykowanych aplikacji i narzędzi specjalistycznych obsługujących poszczególne obszary funkcjonalne systemu i uruchamianych z poziomu środowiska przeglądarki WWW w trybie webstart. warstwy wewnętrznej, którą stanowi centralna baza danych, - warstwy pośredniej, którą tworzą dedykowane aplikacje i narzędzia informatyczne,...”

Termin aplikacje dedykowane z reguły oznacza aplikacje autorskie budowane na potrzeby konkretnego systemu i klienta. Prosimy o wyjaśnienie jak należy rozumieć termin „dedykowane aplikacje i narzędzia” w kontekście wskazanego powyżej wymagania. Prosimy o szczegółowy wykaz i zakres funkcjonalności „aplikacji dedykowanych” lub usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: Tak, przepis ten dotyczy wyłącznie elementów dedykowanych lub unikalnych i nie dotyczy produktów gotowych.

Pytanie 31

W rozdziale 4 SIWZ na str. 50 Zamawiający wymaga:

projektowany system będzie działał (zostanie zaimplementowany) na istniejącej infrastrukturze technicznej i oprogramowaniu narzędziowym i bazodanowym Zamawiającego (wymienione w pkt. 3)
Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie oprogramowania równoważnego do ArcGis Server Enterprise w wersji 10 i Oracle 11g?

Odpowiedź: Nie. Zamawiający nie przewiduje zmiany Oracle11g oraz ArcGis Server Enterprise Advanced, ponieważ zmiany te wiązałyby się z koniecznością modyfikacji systemów obsługiwanych przez powyższe oprogramowanie w ramach infrastruktury Zamawiającego, w szczególności: zmiany w aplikacjach, zmiany/aktualizacji systemów operacyjnych, zmiany/dokupienia licencji.

Pytanie 32

W rozdziale 5 na str. 58 SIWZ Zamawiający wymaga, aby w ramach realizacji zadania 2 Wykonawca dostarczył:

Wdrożony węzeł IIP składający się z:

- (...)

- *innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Jaki zakres funkcjonalny mają zawierać ww. „inne narzędzia”?

Odpowiedź: Tak – Zamawiający oczekuje takich narzędzi, aby spełniały wymagania w zakresie monitorowania i raportowania w zakresie kompetencji GIOŚ, jako organu wiodącego w temacie „Urządzenia do monitorowania środowiska”. (Zakres Projektu Technicznego – Zdanie 1, Rozdział 5 SIWZ),”.

Zamawiający oczekuje opracowania narzędzi pozwalających na weryfikację jakości usług sieciowych m.in. pod kątem ich dostępności, wydajności oraz przepustowości, pozwalających na gromadzenie statystyk usług oraz ich raportowanie, jak również automatyczne powiadamianie administratora usług o problemach w ich działaniu.

Zamawiający oczekuje również opracowania narzędzia spełniającego funkcjonalności kompatybilne z tabelą monitorującą krajowe zbiory i usługi INSPIRE, prowadzoną przez GUGiK, na potrzeby wypełnienia obowiązków wynikających z decyzji KE z dnia 5 czerwca 2009 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości

Formularz dot. monitorowania oraz wytyczne znajdują się na stronie internetowej GUGiK pod następującym adresem <http://www.gugik.gov.pl/bip/inspire/inspire-4-opracowania/monitoring-za-2012-rok>

Pytanie 33

W rozdziale 5 na str. 58 SIWZ Zamawiający wymaga, aby w ramach realizacji zadania 2 Wykonawca dostarczył:

Zaimplementowana i wdrożona centralna baza danych przestrzennych wraz z przeprowadzoną migracją określonych zbiorów danych PMŚ.

Prosimy o wymienienie zakresu danych przewidzianych do importu wraz z szacunkową wielkością zbiorów danych w celu oszacowania pracochłonności prac w tym zakresie.

Odpowiedź: Tak – ilość, charakter i zakres zbiorów źródłowych przedstawia załącznik nr 2 do OPZ.

Z uwagi na różnorodność prowadzonych w ramach Programu Państwowego Monitoringu Środowiska monitoringów wielkość źródłowych zbiorów danych jest zróżnicowana w zakresie poszczególnych komponentów i waha się od kilkudziesięciu KB za rok do 150 GB. Stąd Zamawiający podaje przykładowe, orientacyjne wielkości źródłowych zbiorów odnoszących się do zakresu tabeli dot. wybranych źródłowych zbiorów danych z załącznika nr 2 do OPZ do SIWZ tj. np.:

1. Monitoring pól elektromagnetycznych – średnia wielkość rocznego źródłowego zbioru stanowi ok. 1 GB/rok;
2. Monitoring jezior – średnia wielkość rocznego zestawu danych wynosi ok. 2,5 GB /rok;
3. Monitoring ptaków – średnia wielkość rocznego zestawu danych wynosi ok. 1 GB/rok;
4. Monitoring jakości powietrza – monitoring imisji do powietrza – średnia wielkość rocznego zbioru danych wynosi ok. 100 GB/rok.

Pytanie 34

W rozdziale 5 SIWZ w zakresie zadania 3. nie ma jasnego stwierdzenia, że Zamawiający wymaga przeprowadzenia harmonizacji danych przestrzennych, jednak w produktach odbioru wymaga dostarczenia zharmonizowanych określonych zbiorów danych przestrzennych.

Czy Zamawiający wymaga przeprowadzenia harmonizacji danych z załącznika nr 2 w ramach zadania nr 3?

Odpowiedź: Tak – obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów wymienionych w załączniku nr 2 do OPZ, dla których trzeba opracować metadane, natomiast ich charakterystykę Wykonawca określi na etapie realizacji zamówienia (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia),”
Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji zbiorów źródłowych IOŚ, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 35

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że :
oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu.

W pkt 1 tabeli Zamawiający wyga, żeby system posiadał

„...architekturę warstwową, złożoną z:

- dedykowanych aplikacji i narzędzi specjalistycznych obsługujących poszczególne obszary funkcjonalne systemu i uruchamianych z poziomu środowiska przeglądarki WWW w trybie webstart. warstwy wewnętrznej, którą stanowi centralna baza danych, - warstwy pośredniej, którą tworzą dedykowane aplikacje i narzędzia informatyczne,...”

Jednocześnie w pkt. 7 tabeli Zamawiający wymaga:

Podstawowy dostęp użytkowników do systemu następuje poprzez standardową przeglądarkę WWW. System będzie poprawnie działać przez następujące lub nowsze wersje przeglądarek:

- *Microsoft Internet Explorer od wersji 8.0,*
- *Mozilla Firefox od wersji 4.0,*
- *Opera od wersji 10.0,*
- *Google Chrome od wersji 10.0,*
- *Apple Safari od wersji 5.0.*

System nie nakłada w powyższym przypadku na użytkownika konieczności instalowania na własnym komputerze dodatkowego oprogramowania (zarówno komercyjnego, jak i bezpłatnego), za wyjątkiem ewentualnie powszechnie stosowanych wtyczek (np.: Adobe Flash Player, Microsoft Silverlight) i/lub środowiska uruchomieniowego aplikacji (np.: .NET Framework, JRE).

Co oznacza termin „podstawowy dostęp użytkowników do systemu”? Czy wymaganie w pkt. 7 tabeli odnosi się do wszystkich aplikacji składających się na system w tym „Aplikacji dostępu do danych przestrzennych”, edytora i walidatora metadanych?

Odpowiedź: Tak – „podstawowy dostęp” oznacza publiczny dostęp do systemu dla użytkowników zewnętrznych, od których nie wymaga się logowania i dotyczy wszystkich aplikacji składających się na system.

Z-ca GŁÓWNEGO INSPEKTORA
OCHRONY ŚRODOWISKA
roman jaworski
mgr inż. Roman Jaworski

Rozdzielnik:

1. Instytut Systemów Przestrzennych i Katastralnych S.A ul. Dworcowa 56, 44-100 Gliwice
2. GIS Pratner Sp. z o.o. Rynek Ratusz 10 50-106 Wrocław
3. Inergraph Polska Sp. z o.o. ul. Domaniewska 52 02-672 Warszawa